

VERORDNUNG/VERFÜGUNG DES PRÄSIDENTEN, UMWELT- UND TECHNISCHE DIENSTE	NR. 41/2026	ORDINANZA/PROVVEDIMENTO DEL PRESIDENTE SERVIZI AMBIENTALI E TECNICI
---	--------------------	--

EINSCHRÄNKUNG DER BEFAHRBARKEIT DER RADROUTE BRENNER - SALURN IN DER GEMEINDE FELDTHURNS VON KM 64,10 BIS 64,80 UND GEMEINDE BARBIAN VON KM 71,99 BIS KM 73,90 SOWIE GENEHMIGUNG DER DURCHFART VON FAHRZEUGEN WEGEN ÜBERWACHUNG DER OBERFLÄCHENGEWÄSSER DES EISACKS - CHIMICA APPLICATA DEPURAZIONE ACQUE S.R.L. AUS MENFI (AG)

LIMITAZIONE VIABILITÀ LUNGO IL PERCORSO CICLABILE BRENNERO - SALORNO NEL COMUNE DI VELTURNO DAL KM 64,10 AL KM 64,80 E NEL COMUNE DI BARBIANO DAL KM 71,99 AL KM 73,90 NONCHÉ L'APPROVAZIONE DEL PASSAGGIO DI VEICOLI A CAUSA DI MONITORAGGIO DELLE ACQUE SUPERFICIALI DEL FIUME ISARCO - CHIMICA APPLICATA DEPURAZIONE ACQUE S.R.L. AUS MENFI (AG)

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen vom 27.08.2026 von Marco Dondero der Firma Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG);

Vorausgeschickt, dass die Firma FS Engineering AG aus Rom monatlich das Oberflächengewässer des Eisacks überwacht und dafür die obgenannte Firma bis zum 25.05.2027 beauftragt hat;

Festgestellt, dass zur Durchführung dieses Dienstes die Firma Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG) mit ihrem Dienstfahrzeug entlang der Radroute Brenner Salurn von km 64,10 bis km 64,8 (Zone Abzweigung Villnöss) in der Gemeinde Feldthurns und von km 71,99 (Kläranlage Unteres Eisacktal) bis km 73,90 (Eisackbrücke Nähe Waidbruck) in der Gemeinde Barbian fahren muss;

Vorausgeschickt, dass die Fa. Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG) die entsprechenden Maßnahmen für die Sicherheit der Radfahrer und Fußgänger während der Arbeiten gewährleisten muss;

Nach Einsichtnahme in den Straßenkodex, genehmigt mit Legislativdekret Nr. 285 vom 30. April 1992 und die entsprechende Durchführungsverordnung;

In der Regel besteht nicht die Notwendigkeit den obgenannten Abschnitt der Radroute während der Arbeiten für den Verkehr zu sperren;

Aufgrund

- der geltenden Satzung der Bezirksgemeinschaft;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (RG vom 03.05.2018, Nr. 2);

verordnet
DER PRÄSIDENT

dass die Firma Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG) während der monatlichen Überwachung der Oberflächengewässer des Ei-

Vista la domanda del 27.08.2026 di Marco Dondero della ditta Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. di Menfi (AG);

Premesso che la ditta FS Engineering SPA di Roma monitora mensile le acque superficiali del fiume Isarco e ha incaricato fino al 25.05.2027 la suddetta ditta di eseguirlo;

Constatato che per l'esecuzione di questo servizio la ditta Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. di Menfi (AG) deve guidare loro veicolo di servizio lungo il percorso ciclabile Brennero Salorno dal km 64,10 al km 64,8 (zona bivio Funes) nel comune di Velturno e dal km 71,99 (depuratore Bassa Valle Isarco) fino al km 73,90 (ponte Isarco vicino Ponte Gardena) nel Comune di Barbiano;

Ravvisato che la ditta Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. di Menfi (AG) deve garantire la sicurezza dei ciclisti e pedoni durante i lavori e provvedere alle misure i merito;

Visto il codice stradale, approvato con decreto legislativo n. 285 del 30 aprile 1992 e il relativo regolamento di esecuzione;

Nella regola non consiste la necessità di chiudere il sopra citato tratto del percorso ciclabile per il traffico;

Visti

- il vigente statuto della Comunità Comprensoriale;
- il codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (LR del 03.05.2018, n. 2);

IL PRESIDENTE
ordina

che la ditta Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. di Menfi (AG) potrà transitare lungo il **percorso ciclabile Brennero Salorno dal km 64,10 al**

sacks für den Zeitraum ihres Auftrages (bis 25.05.2027) entlang der **Radroute Brenner Salurn von km 64,10 bis 64,80 in der Gemeinde Feldthurns (Zone Abzweigung Villnöss) und von km 71,99 (Kläranlage Unteres Eisacktal) bis km 73,90 (Eisackbrücke Nähe Waidbruck) in der Gemeinde Barbian** mit folgenden Fahrzeugen verkehren darf:

	Typ/tipo	Kennzeichen/Targa
VW	Caddy	FH837BG
VW	Caddy	FW593VL
FIAT	Panda	EV161PR
Renault	Master	FV196ST
Renault	Master	GK548ZV
Fiat	Fiorino	FS926DG
Ford	Transit	HD019LX

und weist darauf hin, dass entlang des Fahrradweges in diesen Bereichen **Einschränkungen** für den Fahrrad- und Fußgängerverkehr auftreten können;

Die Anzahl der Fahrten müssen möglichst gering bleiben und nur für obgenannte Zwecke dienen.

Dass die eingeschränkte Nutzbarkeit der Radroute und Erlaubnis der Durchfahrt **bis Dienstag, 25.05.2027** gilt.

Dass der **Durchgang** für Fahrradfahrer und Fußgänger **jederzeit gewährleistet sein muss**.

Das Befahren des Radweges ist nur mit 30 km/h und aktiver Warnblinkanlage erlaubt.

Parken auf dem Fahrradweg ist untersagt.

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal weist den Antragsteller ausdrücklich darauf hin, dass entlang des Radweges die Gasleitungen der SNAM verlaufen, die aus Sicherheitsgründen keinen Belastungen unterzogen werden dürfen und sie diesbezüglich keinerlei Ermächtigungen erteilen kann und dementsprechend auch keine Verantwortung jeglicher Art auf die unsachgemäße Benutzung des Radweges in Bezug auf die Gasleitung übernimmt.

Dass Fa. Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG) sämtliche Verantwortung für

km 64,80 nel comune di Velturmo (zona bivio Funes) e dal km 71,99 (depuratore Bassa Valle Isarco) al km 73,90 (ponte Isarco vicino Ponte Gardena) nel comune di Barbiano durante il mensile monitoraggio delle acque superficiali del fiume Isarco per il periodo dell’incarico (fino al 25.05.2027) con seguenti veicoli:

e avvisa che lungo la pista ciclabile in queste zone possono sorgere **limitazione della viabilità** per il traffico ciclista e pedonali.

Il numero di viaggi deve rimanere il più basso possibile e utilizzato solo per scopi suddetti.

Che la percorribilità limitata per i ciclisti e il permesso di transito valida fino al **martedì, 25.05.2027**.

Che il **passaggio** di ciclisti e pedoni **deve essere garantito in ogni momento**.

La pista ciclabile può essere utilizzata solo con luci d'emergenza attivi e a 30 km/h.

È vietato parcheggiare sulla pista ciclabile.

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco informa espressamente il richiedente che i gasdotti SNAM corrono lungo la pista ciclabile. Per motivi di sicurezza, questi gasdotti non possono essere sottoposti ad alcun carico e non possono concedere alcuna autorizzazione al riguardo e pertanto non si assumono alcuna responsabilità di alcun tipo per l'uso improprio della pista ciclabile in relazione al gasdotto.

Che la ditta Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. di Menfi (AG) si assume ogni responsabilità

Personen- und Sachschäden, welche durch die Benutzung des Weges entstehen, übernimmt;

Dass evtl. Verunreinigungen und verursachte Schäden an bestehende Infrastrukturen entlang des Radweges während der Benutzung des Weges zu Lasten der Fa. Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG) sind.

Die Bezirksgemeinschaft Eisacktal muss schadlos und frei von jedweder Klage, Belästigung oder Ausgabe gehalten werden, die aus irgendwelchem Grund durch diese Genehmigung irgendwo und irgendwann verursacht werden könnte.

Alle durch die Arbeiten verursachten Schäden müssen sofort auf Kosten des Antragstellers wieder beseitigt und der ursprüngliche Zustand wieder hergestellt werden.

Die Straßenbeschilderung gemäß Straßenkodex geht zu Lasten der Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG).

Diese Verordnung wird der Bevölkerung durch Anschlag an der Amtstafel der Bezirksgemeinschaft kundgemacht.

Eine Kopie gegenständlicher Maßnahme wird an die umliegenden Gemeindepolizei- sowie Carabinieristationen weitergeleitet.

Der Präsident

Walter Baumgartner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Brixen, 28.08.2026

per danni a persone e cose causati dall'utilizzo del percorso;

Che contaminazioni e danni eventualmente causati durante l'utilizzo del percorso ad infrastrutture esistenti lungo la pista ciclabile sono a carico della ditta Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. di Menfi (AG).

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco resti indenne e sollevato da ogni azione, molestia o spesa che potesse per qualsiasi ragione essere cagionata dalla presente autorizzazione in qualsiasi tempo e luogo.

utti i danni causati dai lavori devono essere immediatamente rimossi a spese del richiedente e ripristinati allo stato originario.

La segnaletica a norma del codice stradale è a carico e cura della Chimica Applicata Depurazione Acque S.r.l. aus Menfi (AG).

La presente ordinanza verrà resa nota al pubblico mediante affissione all'albo della Comunità Comprensoriale.

Copia del presente provvedimento verrà inoltrata alle stazioni di polizia di comune e Carabinieri d'intorno.

Il Presidente

Bressanone, 28.08.2026